

Filyan alhazza

Kisah Fabel Inspiratif

BILINGUAL
INDONESIA
INGGRIS
FULL COLOUR

KECERDIKAN **MONYET**



The Clever Monkey

PENERBIT
H&H



Penyusun:
Filyan Alhazza

Setting:
HNH Comp

Penerbit:
HNH

Dilarang meniru, mengutip, memperbanyak isi buku ini
sebagian atau seluruhnya dalam bentuk apapun tanpa
izin tertulis dari penerbit

Kata Pengantar

Dongeng tak bisa dipisahkan dengan anak-anak kita, mereka yang suka dongeng terbukti wawasannya menjadi luas dan terbuka jalan pikirannya.

Kita sudah demikian sibuknya hingga tak sempat lagi mendongengkan cerita pengantar tidur sebagaimana para orang tua kita di masa lalu.

Atau kita punya waktu yang cukup untuk mendongeng tapi kita tak punya bahan untuk bercerita.

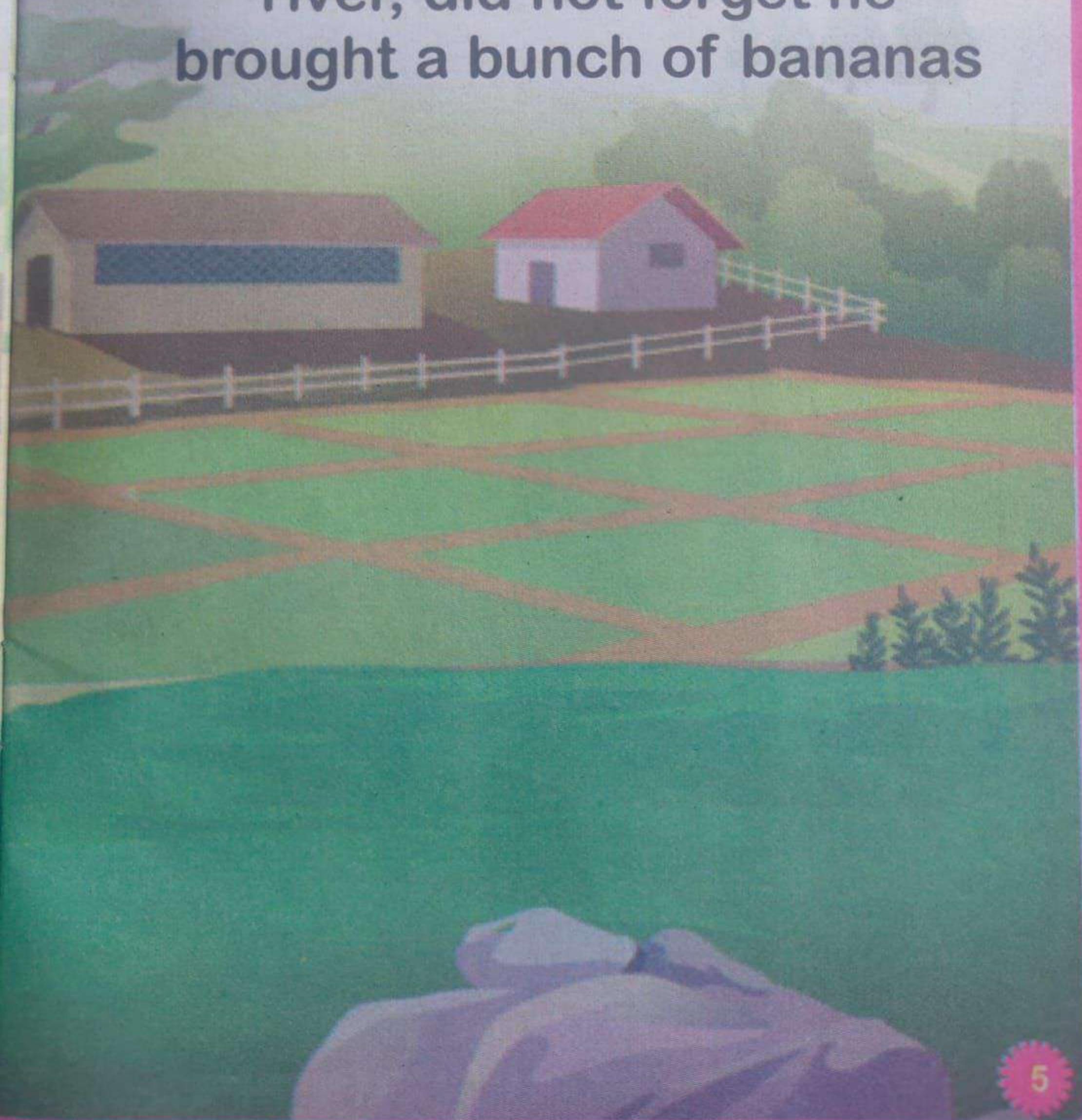
Kami bermaksud membantu para orang tua yang ingin berkomunikasi dengan anak-anaknya secara intens, komunikasi yang santai dan penuh kasih sayang dan hal itu hanya dapat dilakukan dengan cara mendongengkan cerita. Buku Seri Fabel Dunia Binatang ini dapatlah dijadikan pedoman bagi orang tua atau guru untuk mendongeng pada anak-anak.

Penyusun

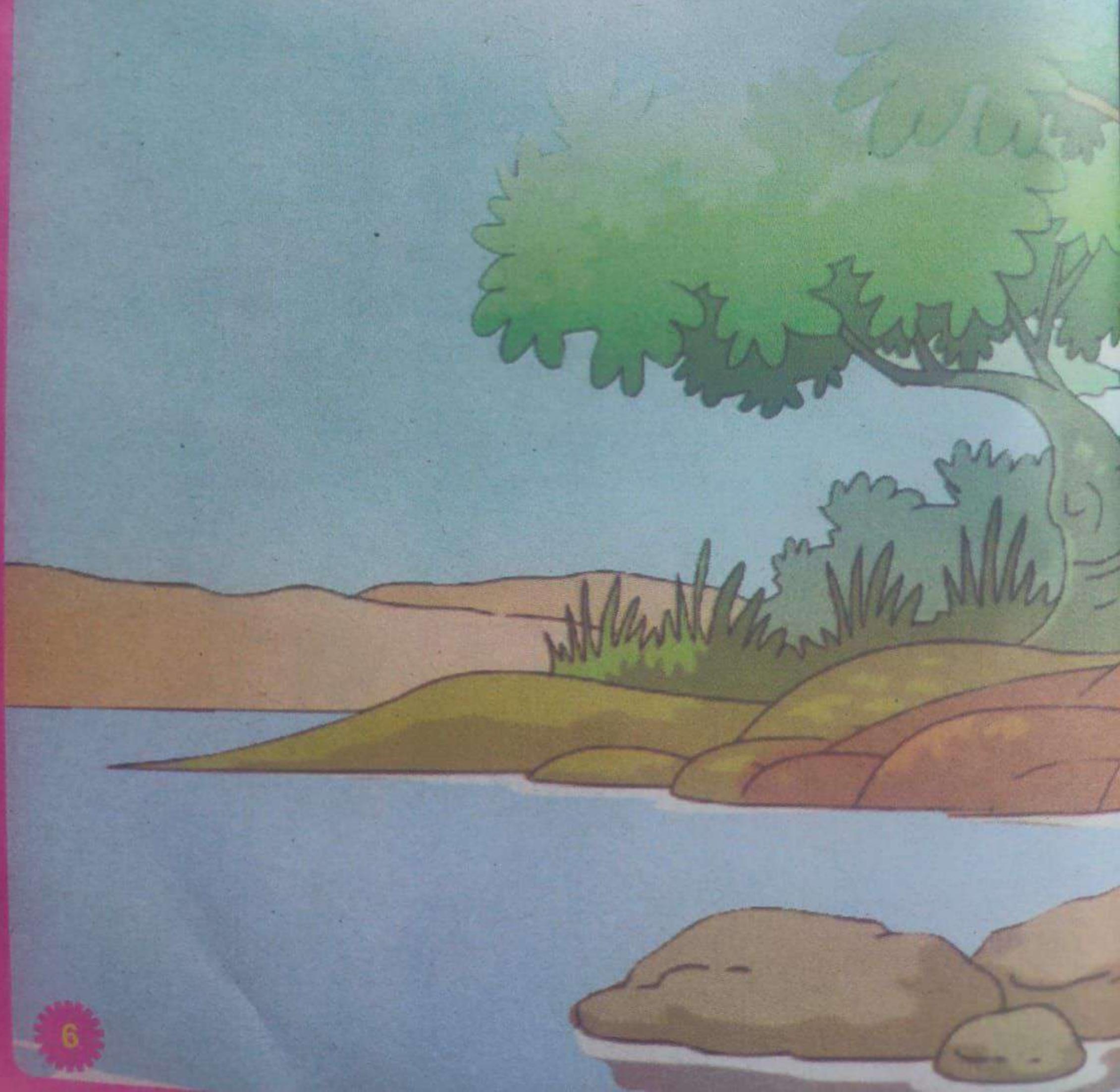
Pada pagi yang cerah ini
nampak Kery begitu riang, ia
akan menemui sahabatnya, si
buaya yang tggal di sungai,
tak lupa ia membawa
setandan buah pisang



**On this sunny morning Kery
seemed so cheerful, he
would meet his best friend,
the crocodile who lived in the
river, did not forget he
brought a bunch of bananas**



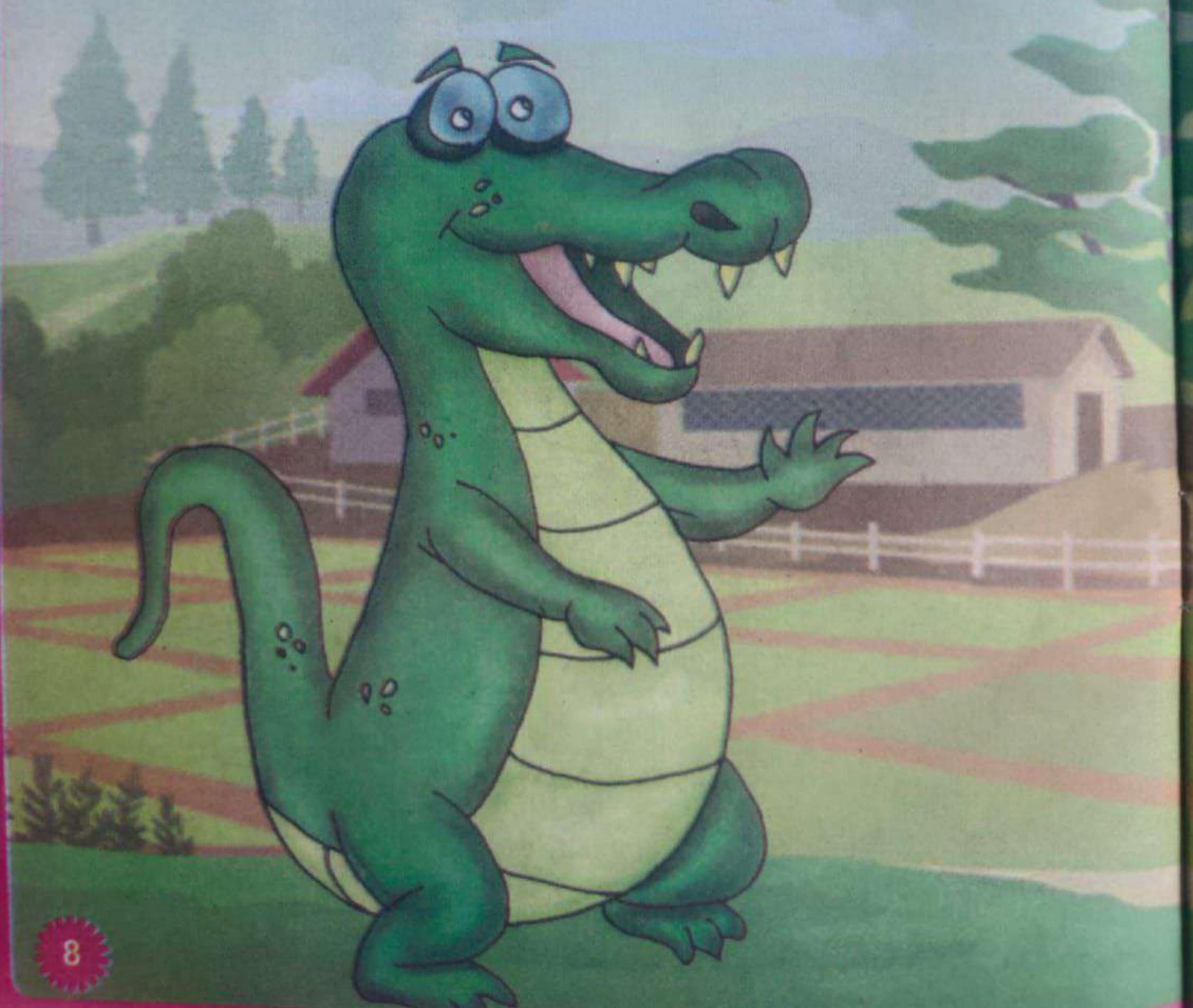
Sementara itu jauh di seberang sungai, nampak 2 ekor buaya besar sedang bercengkerama, mereka adalah sepasang suami istri



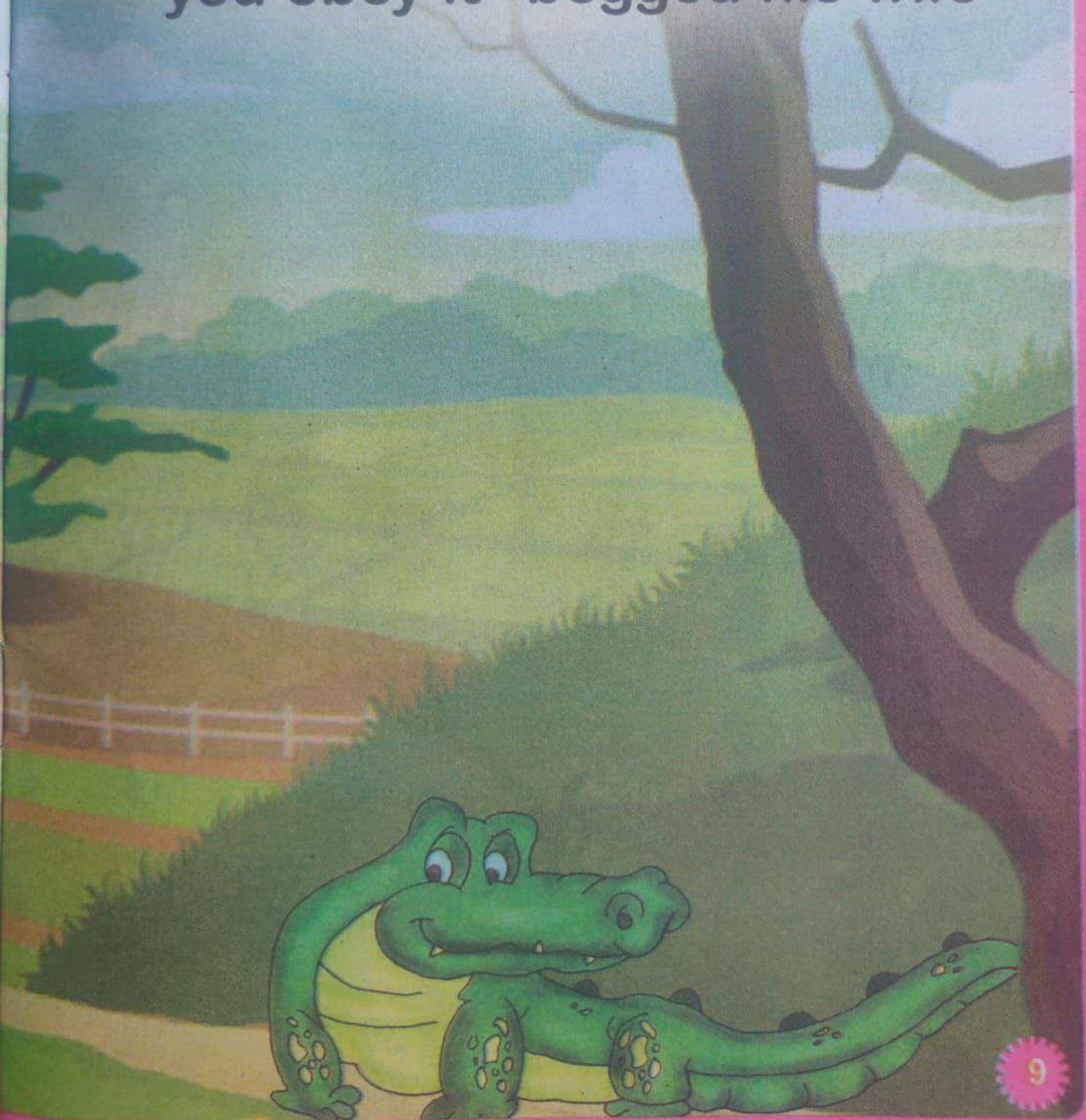
Meanwhile, far across the river, two large crocodiles were chatting, they were a husband and wife



Pak buaya baru saja mendengar kabar dari istrinya kalau dia sedang hamil muda, buaya sangat bahagia mendengarnya, "Aku lagi ngidam, bisakah kau menurutinya" pinta istrinya



Mr crocodile just heard from his wife that he was young, the crocodile was very happy to hear, "I'm cravings, can you obey it" begged his wife



Bu buaya sedang ngidam
ingin memakan hati Monyet.
“Baiklah istriku, aku akan
mencarikan hati moyet
untukmu” kata buaya lalu
pergi



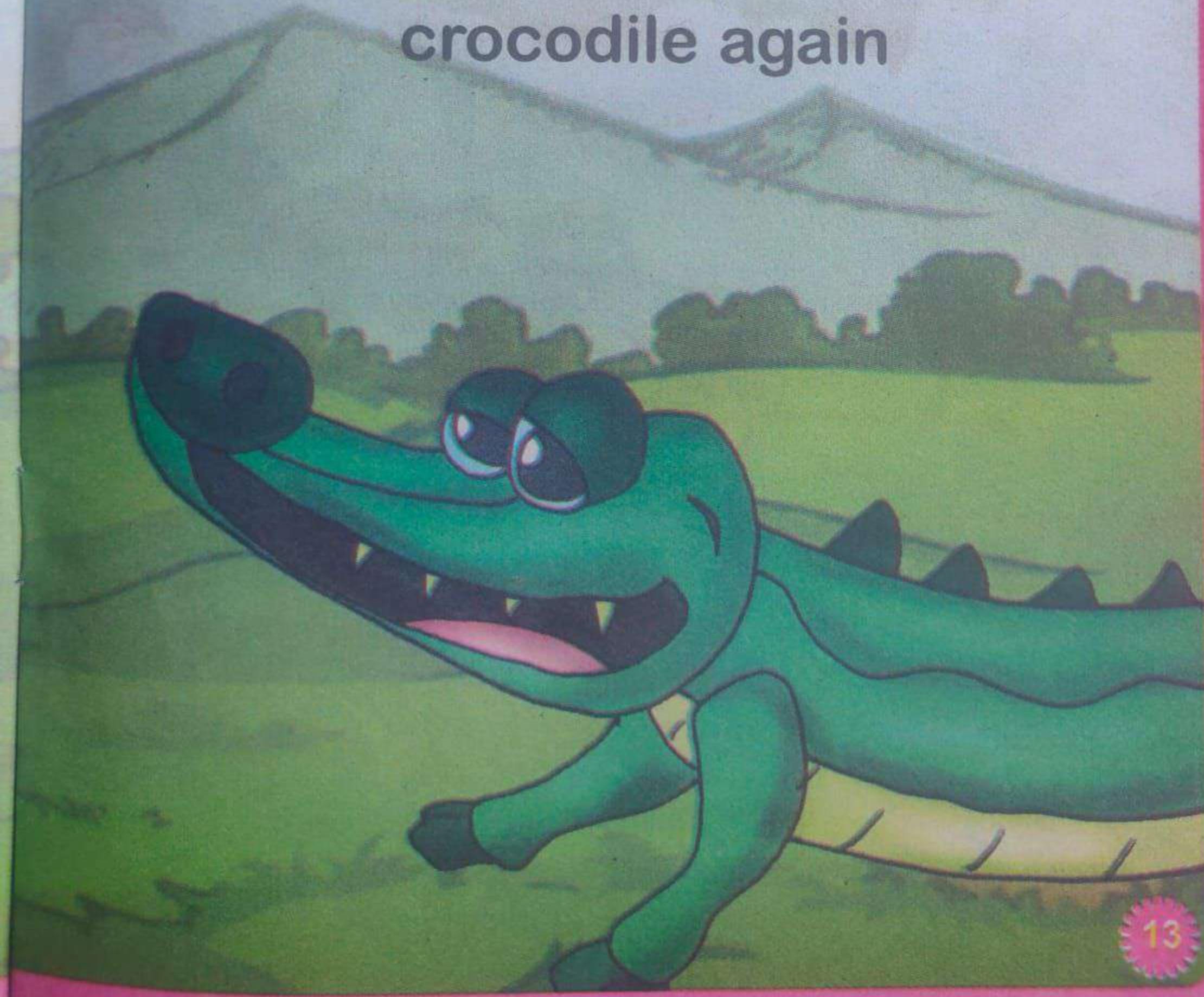
Mrs. crocodile is craving to eat Monkey's heart. "Well my wife, I will find a heart for you," said the crocodile, then left

Ditengah perjalanan, buaya bertemu dengan Kery, “hai Kery mau kemana kamu” tanya buaya. “Aku mau ke rumahmu” jawab Kery riang “Wah kebetulan sekali kita bertemu disini” kata buaya lagi

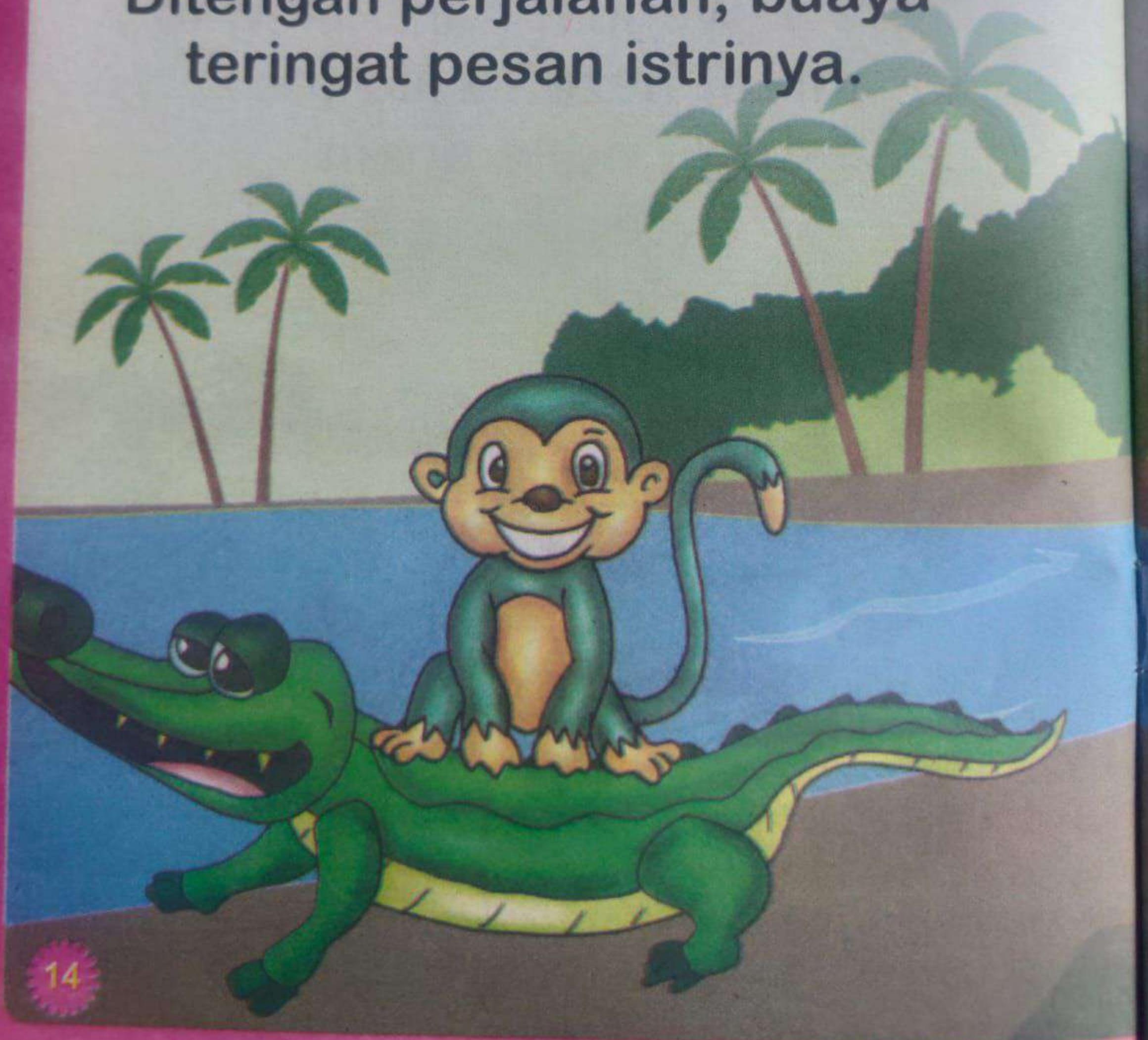


Amid the trip, the crocodile met with Kery, "where do you want to go," asked the crocodile. "I want to go to your house," Kery answered cheerfully

"Wow, we just happened to meet here," said the crocodile again



“Kalau begitu tidak usah lama-lama,mari kita ke rumahku sekarang saja” kata buaya. Tanpa pikir panjang Kery segera naik ke punggung sahabatnya itu. Ditengah perjalanan, buaya teringat pesan istrinya.



"Then it doesn't take long, let's go to my house now," said the crocodile. Without thinking, Kery immediately climbed into the back of his best friend. Amid the trip, the crocodile remembered his wife's message.



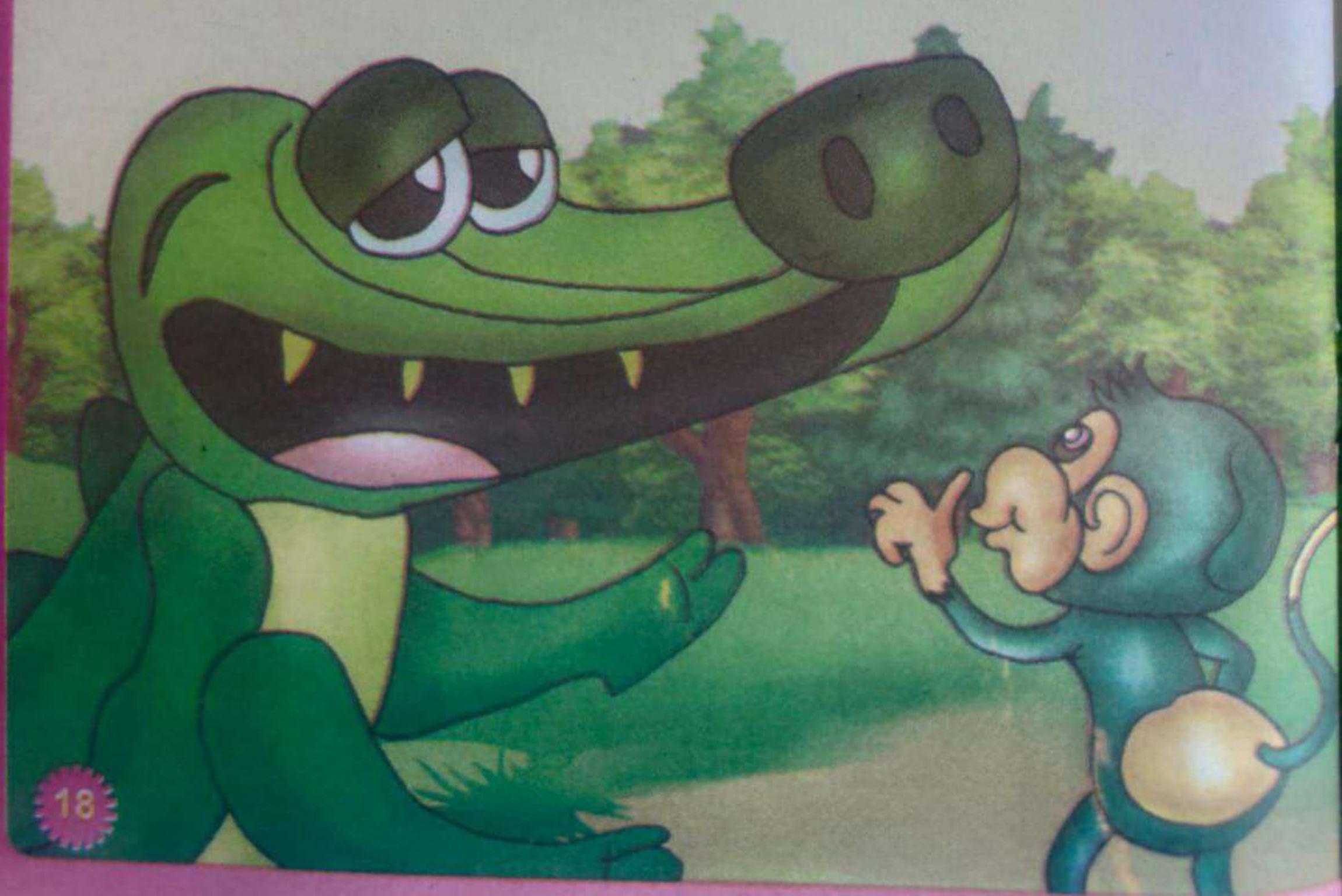
Pelan-pelan buaya kemudian menyampaikan kepada Kery bahwa istrinya sedang ngidam memakan hati kera.

Kery sangat terkejut mendengarnya



Slowly the crocodile then told Kery that his wife was cravings to eat ape's liver. Kery was very surprised to hear that

Namun Kery berusaha bersikap biasa ia berusaha menutupi ketakutannya, “Jadi kamu akan memakanku buaya sahabatku?” tanya Kery



**But Kery tried to be ordinary
he tried to cover up his fears,
"So you will eat me my best
friend?" Kery asked**



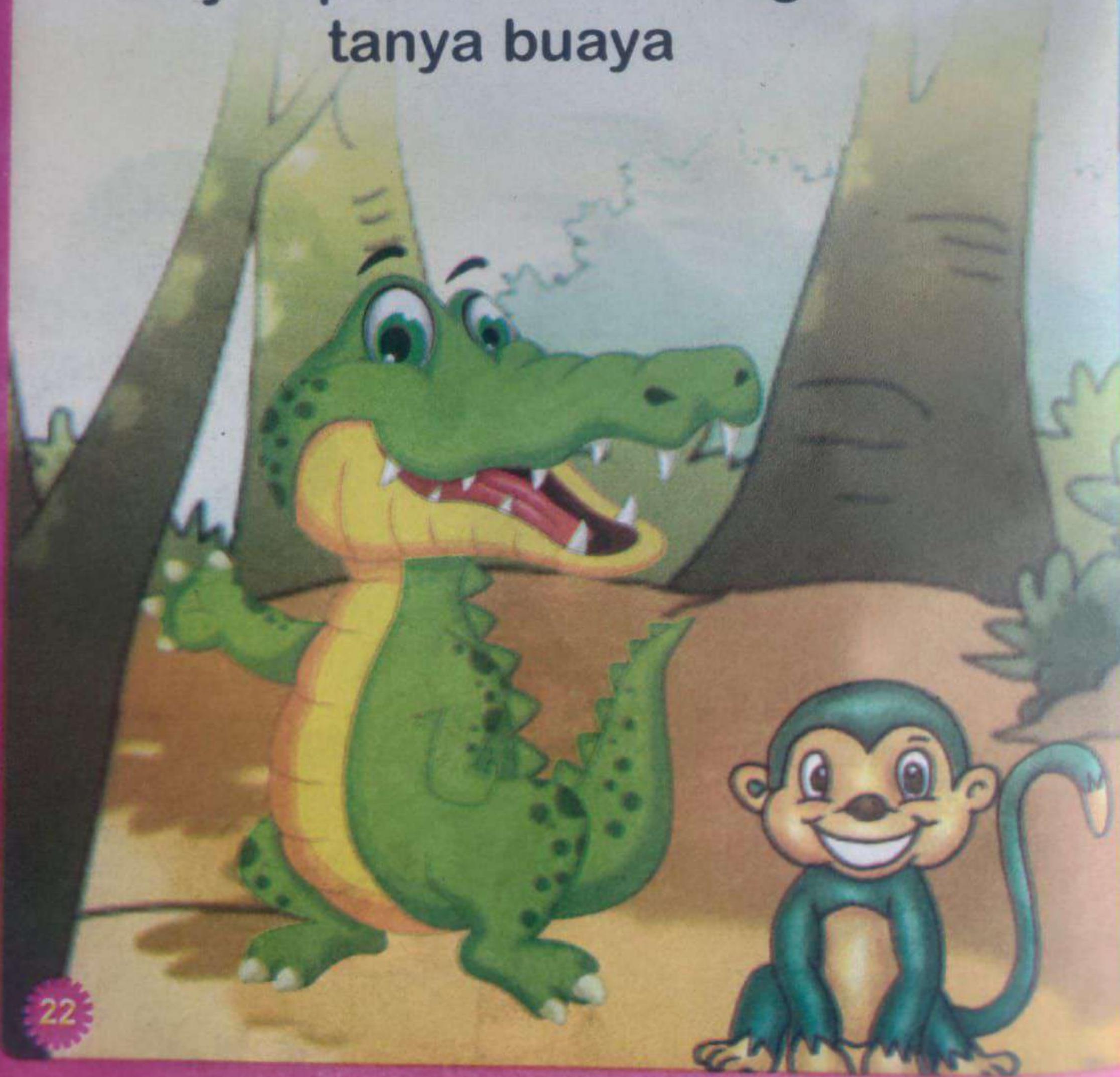
“Apa kamu tidak takut, jika
aku memakanmu kawan”
tanya buaya. “Kenapa aku
harus takut jika mati demi
sahabatku sendiri” jawab
Kery



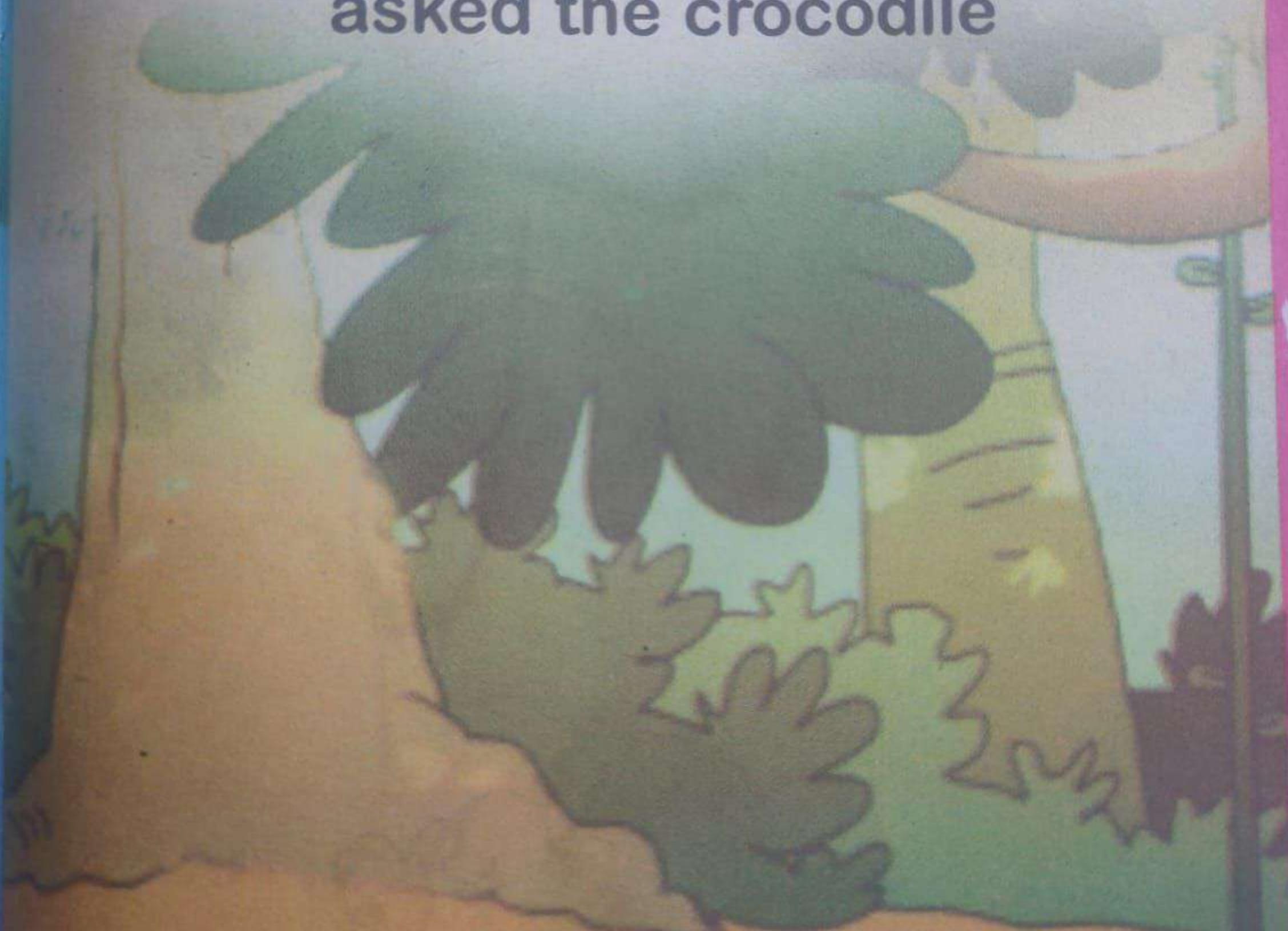
"Are you not afraid, if I eat
you friend," asked the
crocodile. "Why should I be
afraid to die for my best
friend," Kery answered



“Kalau memang kamu ingin memakanku, sebenarnya, kamu tinggal minta saja, pasti akan aku beri, tanpa harus membunuhku” kata Kery.”Apakah benar begitu” tanya buaya

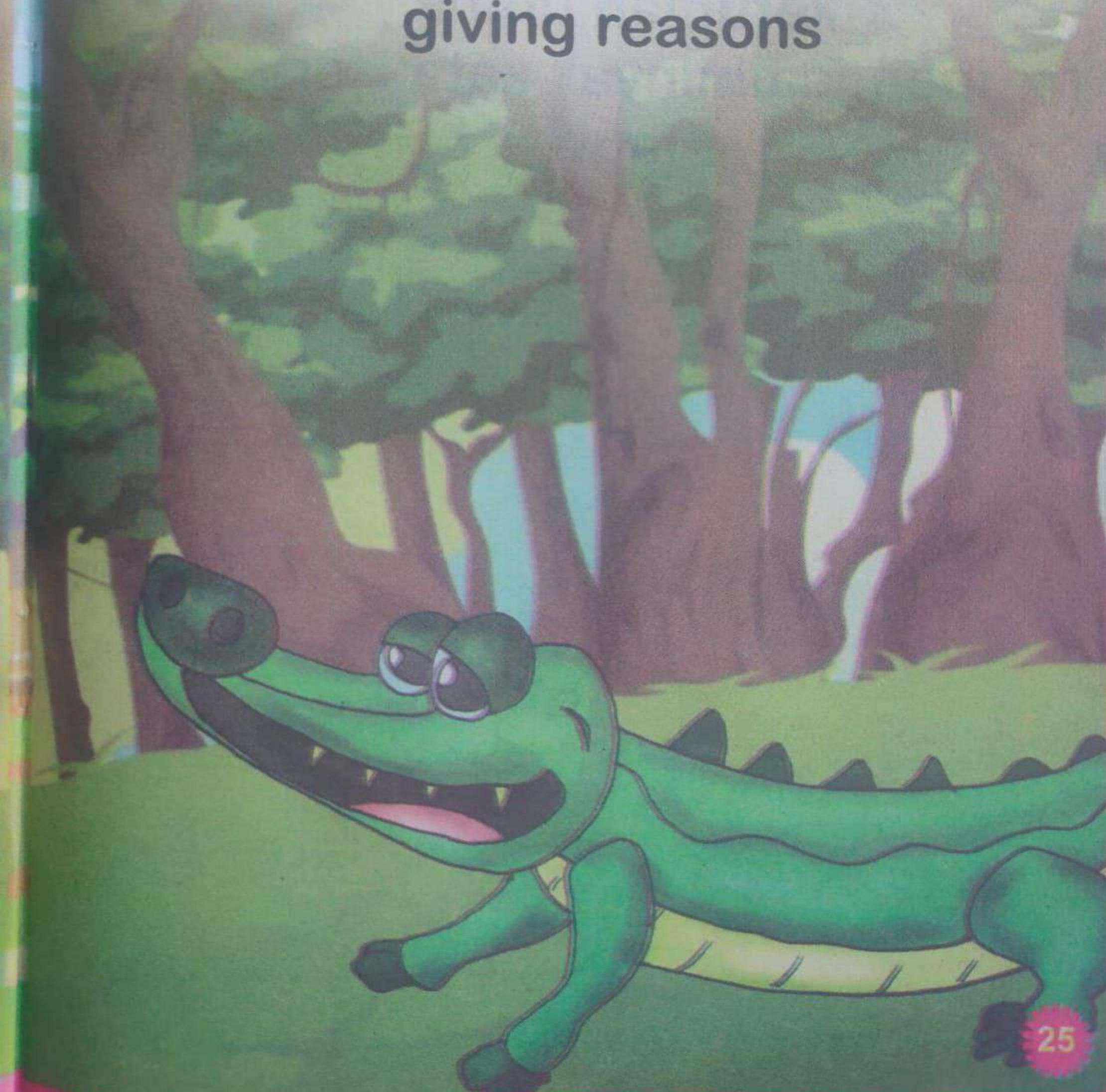


"If you really want to eat me,
actually, you just have to ask,
I will definitely give it,
without having to kill me"
said Kery. "Is that right"
asked the crocodile

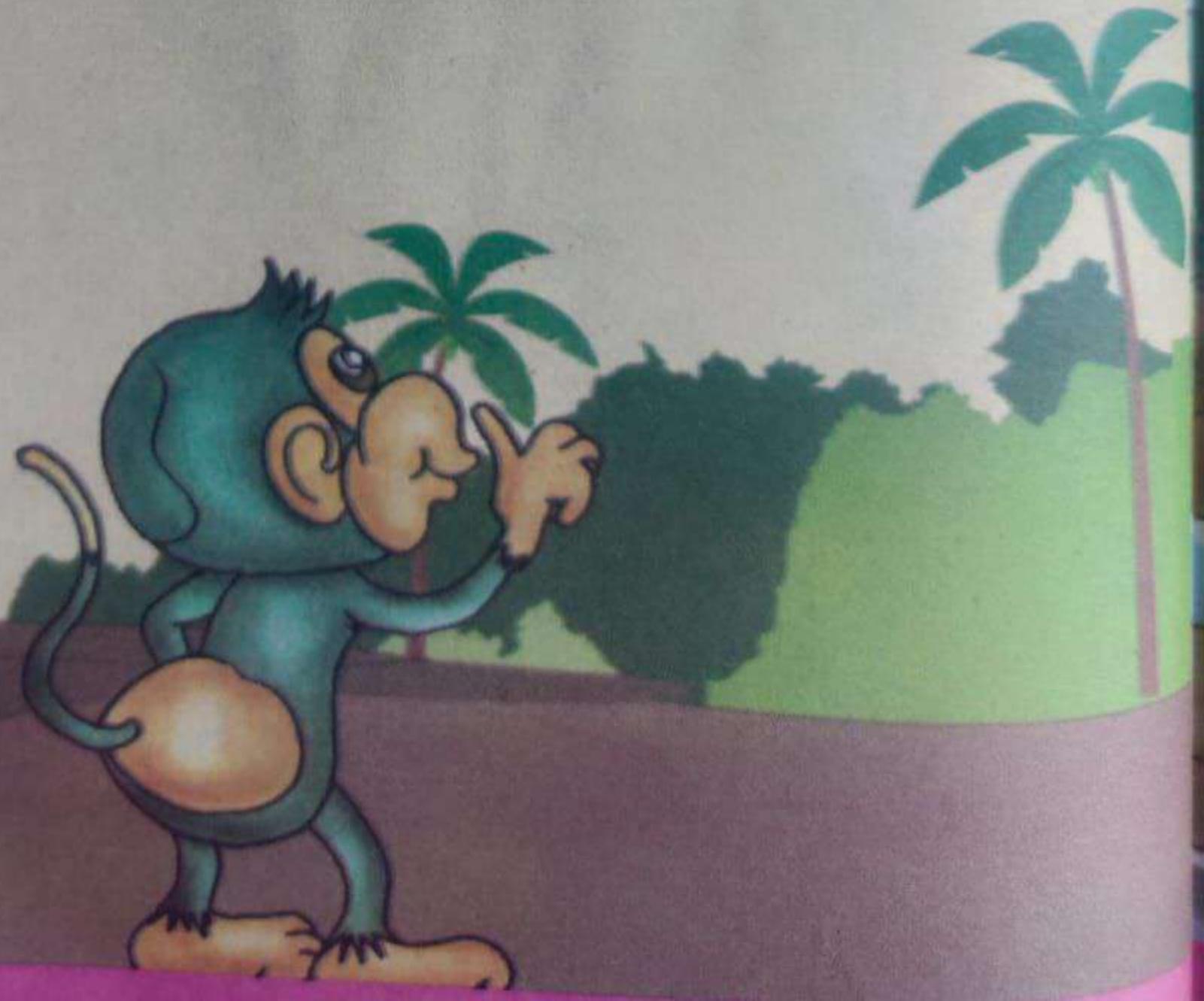


“Tapi sayang sekali, hatiku
tertinggal di rumah, tadi pagi
aku begitu terburu-buru ingin
bertemu dengamu, maka
hatiku tertinggal” kata Kery
memberi alasan

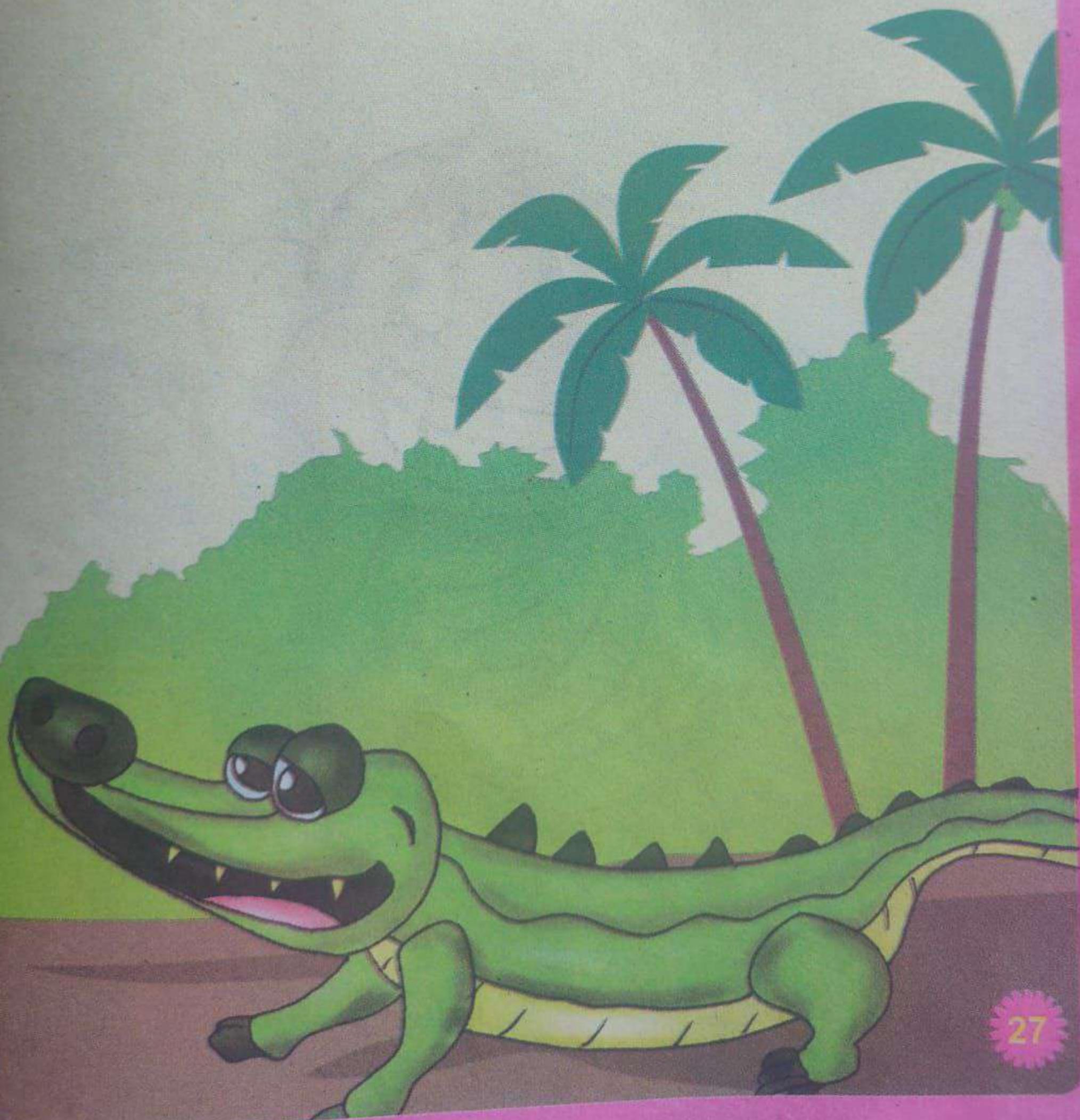
**"But unfortunately, my heart
was left at home, this
morning I was so in a hurry
to meet you, then my heart
was left behind," Kery said
giving reasons**



“Jadi seandainyapun kau membunuhku, akan percuma karena hatiku tidak aku bawa, bagaimana kalau kau menunggu, dan aku pergi kerumah untuk mengambilnya” kata Kery lagi



**"So even if you kill me, it will
be useless because my heart
is not brought by me, what if
you wait, and I go home to
retrieve it," Kery said again**



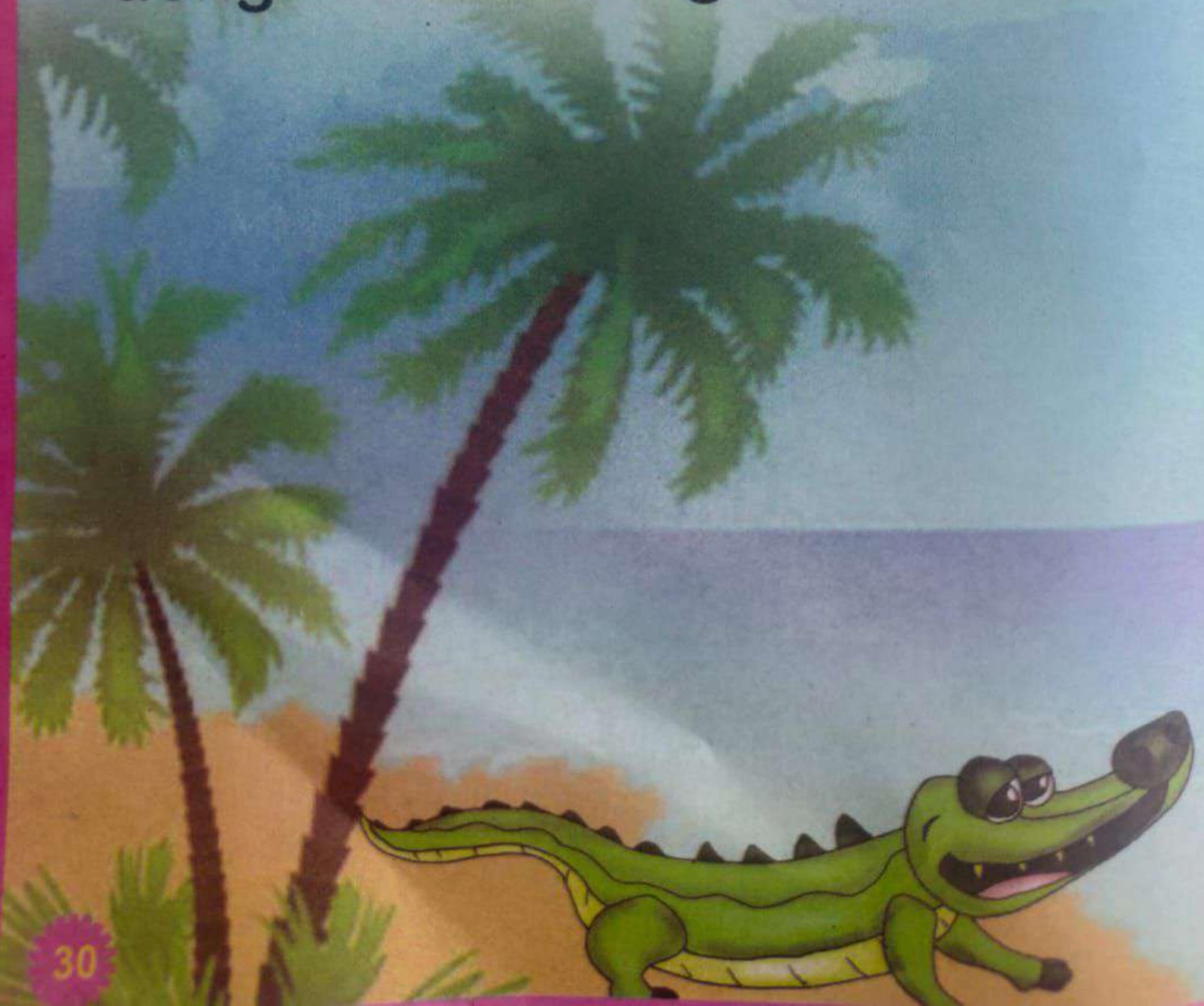
“Baiklah kalau begitu, aku akan menunggumu, cepat pulang dan ambil cepat hatimu” kata buaya setuju dia kegirangan karena akan mendapatkan hati Kery



"Well then, I'll wait for you, hurry home and take your heart fast," said the crocodile, agreeing he was excited about getting Kery's heart



Kery segera melompat lari
menjauhi buaya seraya
berkata, “Wahai buaya, coba
pikir lagi, bagaimana
mungkin hatiku tidak aku
bawah, dasar buaya bodoh
gampang sekali kamu
dibohongi” teriak Kery
dengan nada sangat kecewa



Kery immediately jumped away from the crocodile as he said, "O crocodile, think again, how could my heart not be me down, you stupid crocodile, it's easy for you to be lied to," Kery shouted in a very disappointed tone



**Setelah Kery pergi, buaya
terdiam menyadari
kesalahannya, kini dia harus
kehilangan sahabat yang
setia**

**After Kery left, the crocodile
fell silent realizing his
mistake, now he must lose a
loyal friend**